

ПРАВОВАЯ СИСТЕМА И ФИНАНСОВО-БАНКОВСКИЙ СЕКТОР КИТАЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ НА ТАЙВАНЕ*

© 2014 Трощинский Павел Владимирович
Институт Дальнего Востока Российской академии наук
117997, г. Москва, Нахимовский пр., д. 32

© 2014 Чжао Чжучэн
Государственный Университет Чжэнчжи (Тайвань)
116, Тайвань, Тайбей, Шаньцую чжинань лу, эр дуань, 64
E-mail: troshc@mail.ru, jcjau@nccu.edu.tw

Статья посвящена исследованию правовой системы Китайской Республики на Тайване, особенностям нормативно-правового регулирования финансово-банковского сектора экономики. Отмечаются характерные черты права современного Тайваня, на формирование которого оказало влияние традиционное право Древнего Китая, нравственное учение великого Конфуция, романо-германская (континентальная) правовая традиция. Подчеркивается развитость законодательства в финансово-банковской сфере, наличие в правовой системе Китайской Республики основных актов правотворчества, регулирующих данную сферу.

Ключевые слова: Тайвань, правовая система, банковское право, финансовое право, Китай, Конфуций, законодательство.

В последние годы все больший интерес у зарубежной, в том числе российской, науки вызывает Китайская Республика на Тайване, которая, к сожалению, не так хорошо изучена, как Китайская Народная Республика. Однако история Тайваня, обычаи и нравы его жителей, традиционная китайская культура и народные верования представляют несомненный интерес для отечественного китаеведения. Своей спецификой обладает и государственное устройство Китайской Республики, ее правовая система и особенно финансово-банковское право. Ни для кого не секрет, что тайваньские власти добились значительных успехов в банковской и финансовой сферах, их опыт представляет значительный практический и теоретический интерес для российских исследователей, законодателя и правоприменителя.

Тайвань - остров в Тихом океане, в 150 км от восточных берегов материкового Китая, - имеет тысячелетнюю историю. Первые сведения о появлении на острове Тайвань китайцев относятся к династии Суй (589-619 гг. н.э.), однако его колонизация началась в более позднее время. Административный контроль китайских властей сначала распространился на прилегающие к Тайваню Пескадорские острова, затем уже и на весь Тайвань¹.

* Данная статья подготовлена в рамках гранта РГНФ № 14-23-10002 "Сравнительный анализ правового регулирования финансово-банковского сектора России и Тайваня".

Образованная в 1911 г. Китайская Республика после окончания Второй мировой войны распространила свою юрисдикцию на Тайвань и прилегающие острова. По завершении разрушительной гражданской войны и образования 1 октября 1949 г. Коммунистической партией Китая нового государства - Китайской Народной Республики власти Китайской Республики (партия Гоминьдан) бежали на остров Тайвань и продолжили там свою деятельность. Известно, что до 1971 г. представитель Китайской Республики занимал кресло в ООН.

Фундаментом правовой системы Тайваня выступает ее Основной закон - принятая высшим законодательным органом - Национальным собранием (упразднено в 2006 г.) - 22 декабря 1946 г. Конституция Китайской Республики². В нее неоднократно вносились изменения, включая и обусловленные проводимыми в 1992 г. конституционными реформами³. Всего Конституция включает 14 глав, 175 статей. Преамбула Конституции Китайской Республики по сравнению с огромной Преамбулой к действующей Конституции КНР 1982 г. состоит всего лишь из одной фразы, закрепляющей обязанность всех граждан "постоянно и неукоснительно" ее соблюдать.

Согласно содержащимся в Конституции положениям, "Китайская Республика построена на основе "трех народных принципов" и представляет собой демократическую республику народа, управ-

ляемую народом и для народа” (ст.1). “Три народных принципа” - это политико-правовая доктрина, сформулированная известным китайским революционером, основателем партии Гоминьдан Сунь Ятсеном. Включают в себя принципы национализма, народовластия и народного благосостояния (до недавнего времени учебный предмет в системе образования на Тайване). Указанная доктрина получила свое практическое закрепление в действующей Конституции и в законодательных актах Китайской Республики. Так, благодаря ей, на Тайване действует уникальная система разделения властей, предполагающая взаимодействие между законодательной, исполнительной, судебной, контрольной и экзаменационной (селективной) ветвями государственной власти. Каждая из них осуществляется отраслевой палатой (Юанем).

В Общей программе строительства государства от 12 апреля 1924 г. Сунь Ятсен писал: “При строительстве Китайской Республики деятельность национального правительства зиждется на революционной программе трех народных принципов и конституции пяти властей” (п.1). И далее: “государственная власть делится на пять независимых друг от друга властей: законодательную, судебную, исполнительную, контрольную и экзаменационную. Исполнительную власть представляет президент, законодательную - парламент, судебную - судьи. Для осуществления экзаменационной и контрольной властей также необходимо создать независимые органы. Когда конституция пяти властей вступит в силу, государство должно будет привлекать людей к выполнению административных функций только в соответствии с конституцией. Слуги народа, перед тем как приступить к своим обязанностям, должны будут держать экзамены, что положит конец использованию людей без разбора”⁴.

Согласно Конституции, главой Китайской Республики и верховным главнокомандующим является Президент (ст. 35 и ст. 36). Он также является Председателем Совета национальной безопасности и Совета национального объединения. Высшим государственным административным органом Китайской Республики (Правительство) является Исполнительная палата (ст. 53). Высшим законодательным органом (Парламент) - Законодательная палата (ст. 62), высшим судебным - Палата юстиции (ст. 77), высшим государственным экзаменационным органом, отвечающим за проведение экзаменов, назначение на службу, регистрацию и аттестацию на должности и др., - Экзаменацион-

ная палата (ст. 83). Высшим контрольным органом в государстве является Палата контроля (ст. 90), которая осуществляет разрешительные полномочия, а также полномочия по представленным на ее рассмотрение делам по импичменту, порицанию и аудиту⁵. В Китайской Республике также давно действует созданный еще в 1948 г. Совет великих судей, являющийся элементом конституционного контроля на Тайване⁶. Данный орган уникален, и его существование обогащает специфику правовой системы всего азиатского региона.

Правовая система Тайваня исключительна. Она воплотила в себя фундаментальные основы древнего (традиционного) китайского права, сформированного в результате глубоких философских споров между великим Конфуцием и легистами. На ее формирование также оказали существенное влияние традиционные западные правовые системы, поэтому ее можно отнести к романо-германской правовой семье с некоторыми элементами англосаксонского права. Напомним, что после поражения в гражданской войне партия Гоминьдан увезла с собой на Тайвань не только научную и культурную элиту страны, некоторые ее исторические памятники и древние книги, но и конфуцианский дух, старую письменность и сохраненное законодательство. Как свидетельствует видный японский исследователь права, “гоминьдановский режим располагал сравнительно развитой правовой системой. В конце 20-х - начале 30-х годов были разработаны уголовный и гражданский кодексы, финансовое и морское право, законы о предпринимательстве, гражданский процессуальный кодекс, закон о земле и др. Однако все они представляли собой сочетание статей, заимствованных из сводов законов западноевропейских стран и Японии, со статьями, кодифицировавшими обычное право старого Китая”⁷.

Известно, что новые коммунистические власти Китайской Народной Республики одним из первых шагов в деле формирования своей правовой системы сразу отменили достаточно прогрессивное для того времени гоминьдановское законодательство “Полная книга шести законов” (или шести отраслей права)⁸. Решение о его отмене в освобожденных советских районах официально было оформлено нормативным указом ЦК КПК еще в феврале 1949 г.⁹ До этого в своем воззвании о современной политической ситуации от 14 января 1949 г. Мао Цзедун выдвинул лозунг: “Отменить фальшивую Конституцию, отменить фальшивые законы”¹⁰,

что предопределило судьбу гоминьдановского законодательства в зарождающейся правовой системе новообразованного китайского государства. Отказ от гоминьдановского законодательства был вызван исключительно идеологическими причинами: оно признавалось реакционным, враждебным и даже не изучалось новыми властями. Взамен отмененного старого законодательства судам и правительственным органам было предложено руководствоваться установлениями, выраженными в программах, положениях, приказах, постановлениях и других документах, опубликованных народными правительствами и Народно-освободительной армией, а при их отсутствии - "политикой народной демократии".

После исхода противников коммунистической власти на Тайвань гоминьдановское законодательство продолжает действовать в измененном виде и до настоящего времени, выступая в качестве фундамента всей правовой системы Китайской Республики. Полная книга шести законов включает в себя законодательные акты в сфере конституционного, гражданского, уголовного, административного (сюда включается трудовое, финансовое, земельное право) материального и процессуального права. Уникальное "собрание законов", к сожалению, до настоящего времени не переведено на русский язык.

Помимо действующей Конституции, к фундаментальным актам правотворчества, образующим правовую систему Китайской Республики, следует отнести Уголовный и Гражданский кодексы. Нормы, закрепленные в последнем, напрямую регулируют финансовую и банковскую сферы Тайваня. Отметим, что в соответствии с Законом о стандартах центрального законодательства все принимаемые на территории Китайской Республики акты правотворчества делятся на четыре основных вида: фа (закон), люй (положения), тьяоли (правила), тунцзэ (общие положения). Статья 21 четко закрепляет недопустимость противоречия законов Конституции, а подзаконных актов - самим законам.

Особый интерес, с точки зрения науки сравнительного правоведения, представляет уголовное право Тайваня, которое по своему содержанию чрезвычайно схоже с традиционным правом Древнего Китая. Еще в 1912 г., через год после свержения маньчжурской династии, президент Китайской Республики Сунь Ятсен утвердил временный свод уголовных законов - Уголовное уложение, состоящее из 411 статей. Затем уже в 1928 г. после внесения ряда изменений Уголовное уложение было переимено-

вано в Уголовный кодекс¹¹. Позднее этот Кодекс действовал в редакции 1935 г. и состоял из 357 статей. Анализ указанного документа позволяет дать высокую оценку закрепленным в нем на то время нормам. Совершенно точно можно сказать, что "почти целиком заимствованный из японского УК, а частью - из законодательств Франции, Бельгии, Германии, Голландии, УК 1928 г. вносит в уголовное право Китая много совершенно новых идей и институтов, которые, проходя через призму мировоззрения китайского народа, созданного тысячелетней совершенно самостоятельной и резко различающейся от западной культурой, под влиянием этого мировоззрения приобретают совершенно особенный своеобразный характер"¹².

Действующий Уголовный кодекс Китайской Республики сохранил закрепленные еще в прошлом столетии принципы и многие нормы, дополнив их содержанием внесенными в течение времени поправками (всего 31, последняя из которых принята 18 июня 2014 г.). Как и в КНР, на Тайване существует и применяется высшая мера наказания - смертная казнь (в 2013 г. казнено 6 человек, вынесено 7 смертных приговоров)¹³, а уголовная политика по отношению к преступникам чрезвычайно жесткая. При этом права задержанного в подозрении совершения преступления охраняются Конституцией. Важно отметить, что вторая статья в гл. 2 Конституции Китайской Республики "Права и обязанности граждан" (восьмая статья по счету) четко указывает на недопустимость задержания лица "иначе как на основании соответствующей процедуры, установленной законом, за исключением случаев задержания на месте преступления" (ч. 1). В ч. 2 закреплено: "Ни один гражданин не может быть осужден или наказан иначе как по суду согласно определенной процедуре, установленной законом. Любые арест, задержание, осуждение или наказание вопреки процедуре, выработанной законом, могут быть отклонены". В соответствии с действующим Уголовно-процессуальным кодексом Китайской Республики подозреваемые и обвиняемые в совершении преступления пользуются защитой закона, им предоставляется право на получение юридической помощи (ст. 27). При этом четко фиксируется: "При осуществлении ареста или задержания следует обращать внимание на личность и достоинство обвиняемого" (ст. 89).

Особое место в правовой системе Тайваня принадлежит гражданскому законодательству. Если в Китайской Народной Республике до сих пор так и

не принят Гражданский кодекс, то на Тайване он уже давно действует (однако, как и в КНР, не принят Налоговый кодекс). Отметим, что еще в мае 1931 г. в гоминьдановском Китае вступил в действие Гражданский кодекс Китайской Республики, разработанный властями с оглядкой на японский Гражданский кодекс (ГК) 1898 г. и Германское гражданское уложение 1900 г.¹⁴ Он содержал в себе достаточно передовые для того времени нормы. Так, Кодекс содержал норму, предусматривающую гражданскую ответственность “должностных лиц, умышленно нарушивших свои обязательства по отношению к третьим лицам и тем причинившие ущерб интересам таковых...” (п. 1 ст. 186).

Ныне действующий ГК Китайской Республики является системообразующим актом правотворчества в гражданском праве Тайваня, его содержание достаточно объемно (всего 1225 статей). Кроме него, гражданское законодательство образуют другие важные правовые документы: Закон об исполнении общих положений Гражданского кодекса, Закон об исполнении положений Гражданского кодекса об обязательствах, Закон об исполнении положений Гражданского кодекса о вещных правах, Закон об исполнении положений Гражданского кодекса о родственниках, Закон об исполнении положений Гражданского кодекса о наследовании.

Гражданско-процессуальное законодательство Китайской Республики включает в себя следующие акты правотворчества: Гражданско-процессуальный кодекс (ГПК), Закон об исполнении ГПК, Закон о принудительном исполнении, Правила наложения ареста на имущество, Закон о банкротстве, Закон о непроцессуальных делах, Закон о нотариате, Закон о передаче в компетентный орган на хранение предметов по долговому обязательству, Закон об оказании помощи по переданным иностранными судами делам, Закон об управлении уничтоженными архивными делами в рамках гражданского и уголовного производства, Правила упорядочения долговых обязательств потребителей и др. Особенность указанных выше законодательных актов заключается в отнесении их к числу процессуальных документов, что в принципе соответствует логике содержащихся в них положений.

Но самым обширным по количеству принятых правовых документов является финансово-банковская сфера Китайской Республики. И это не случайно. Известно, что Тайвань добился беспрецедентных успехов в исследуемой области общественных отношений. Начатая в 2000-х гг. финан-

совая реформа и реформа банковской системы привела Китайскую Республику к устойчивому экономическому росту. Крупномасштабные преобразования начались именно с внесения изменений в действующие законодательные акты: Закон о банках, Закон о слияниях финансовых институтов, Закон о страховании. Были в срочном порядке приняты Закон о финансовых холдингах и Закон о секьюритизации финансовых активов.

Так, в ходе законодательного оформления реформы финансово-банковского сектора было закреплено право финансовых организаций, образующихся в результате слияний, не уплачивать гербовый сбор и налог на прирост капитала, связанный с увеличением стоимости земельных участков. Убытки, образующиеся в связи с тем, что в ходе слияний третьей стороне продаются с дисконтом права на взыскание “проблемных” кредитов объединяемых банков, было разрешено погашать в течение 15 лет после слияния. Законодатель также впервые разрешил иностранным финансовым институтам приобретать тайваньские банки в полную (100 %) собственность. В целях урегулирования накопленной “проблемной” задолженности Закон о слияниях финансовых институтов санкционировал создание специализированных компаний по кризисному управлению активами¹⁵.

Тайвань быстро оправился и после финансово-го кризиса 2009 г. Финансово-банковский сектор практически не пострадал. Экономика Китайской Республики продолжает расти, она обладает весьма благоприятным инвестиционным климатом, уступая по данному показателю лишь немногим странам. Основу экономики Тайваня составляют малые и средние предприятия, которые активно пользуются услугами финансово-банковского сектора. Множество ведущих мировых банков имеют на Тайване свое представительство. Крупнейшие тайваньские финансовые холдинги активно приобретают компании за рубежом. Все это свидетельствует о верном направлении движения тайваньских властей в рамках правового регулирования финансово-банковской сферы Китайской Республики.

Финансово-банковское законодательство Китайской Республики достаточно развито и состоит из ряда актов правотворчества. В него включаются как сами законы, так и подзаконные нормативно-правовые акты, количество которых в разы превышает первые. И это не случайно. Китайский законодатель, будь то в КНР или в Китайской Республике, не спешит с принятием трудноизменяемых

кодифицированных актов правотворчества, предпочитая им разрозненные подзаконные документы локального характера¹⁶. Именно на уровне подзаконного нормотворчества легче всего оперативно и безболезненно регулировать важную для экономического развития региона финансово-банковскую сферу.

К основным правовым документам в рассматриваемой сфере следует отнести: Закон о банках, Закон о Центральном банке, Закон о векселях, Закон о кредитных кооперативах, Закон о страховании, Закон о фондовых сделках, Закон об организации Министерства финансов, Закон о государственной казне, Закон об общественной казне, Закон о распределении финансовых доходов и расходов, Закон о подоходном налоге, Закон о таможенной пошлине, Закон о ценных бумагах на землю крестьянских банков, Закон о государственном имуществе, Правила управления компанией доверительного инвестирования, Правила о кооперативной казне, Правила об управлении чеками из государственной казны, Правила инвестирования иностранцами гражданами и многие др. Отметим, что в приведенных выше актах правотворчества содержатся достаточно четкие и действенные нормативные положения, позволяющие субъекту правоприменения свободно развиваться в рамках действующего законодательства. В них практически не встречаются нормы, устанавливающие нескончаемые проверки участников финансово-банковского сектора, четко прописаны механизмы реализации предпринимателями своих прав и свобод на практике.

Одним из направлений финансовой политики Китайской Республики является усиление фискальной реструктуризации, направленной на улучшение финансового состояния Тайваня и укрепление его конкурентоспособности на международной арене. Правительство планирует постепенно снижать бюджетный дефицит, искать новые направления источников дохода, реструктуризировать государственные финансы. Готовится проект внесения изменений в Закон о подоходном налоге, предусматривающий повышение налоговой ставки для богатых и ее снижение для малоимущих.

Важную роль в регулировании финансово-банковского сектора Тайваня играет деятельность правоохранителя по борьбе с отмыванием денег. В Китайской Республике действует принятый 3 октября 1985 г. Закон о противодействии отмыванию денег (с последующими изменениями и дополнениями). Несмотря на то, что рассматриваемый акт

правотворчества состоит всего лишь из 17 статей, его значение для всей правовой системы Тайваня трудно переоценить. Содержащиеся в нем нормы направлены на предупреждение и борьбу с преступлениями в сфере легализации доходов, полученных преступным путем. В рамках реализации закрепленных в нем положений Китайская Республика заключила уже 34 соглашения или меморандума о международном сотрудничестве в рамках борьбы с отмыванием денег. Только в текущем году их было семь, последнее с государством Никарагуа. На Тайване действует Комиссия по финансовому надзору, которая также отслеживает незаконные операции с денежными средствами как внутри Республики, так и за ее пределами с участием своих граждан.

Широкий резонанс на Тайване имело судебное разбирательство возбужденного в отношении бывшего Президента Китайской Республики Чэнь Шуйбяня, его супруги и других лиц уголовного дела по обвинению в коррупции, злоупотреблении служебным положением и отмывании денег. Руководитель Тайваня и первая леди по первому приговору суда получили пожизненное лишение свободы, которое затем было заменено на лишение свободы сроком в 20 лет (впоследствии срок неоднократно также изменялся). Кроме тюремного заключения, бывшие высокопоставленные руководители приговорены к значительным денежным штрафам¹⁷.

Добавим также, что в целях улучшения экономической ситуации в стране правительство Тайваня приняло решение о создании на своей территории "пилотных свободных экономических зон" (далее - ПСЭЗ) для привлечения зарубежных инвестиций, в том числе и в финансово-банковский сектор. Соответствующий законопроект находится на стадии рассмотрения в законодательном Юане. Ответственными органами выступают Министерство экономики и Министерство финансов. В свободной экономической зоне будут ослаблены ограничения на беспошлинный импорт и экспорт сырья и продукции, открыт сектор услуг и снижены ограничения на инвестиции, а также упрощены условия землепользования. "Виды предпринимательской деятельности, развитие которых намечено в этих зонах, - инновационные образовательные и финансовые услуги, международные услуги в областях медицины и здравоохранения, переработка сельскохозяйственной продукции, услуги бухгалтеров, архитекторов и юристов и "умные" логистические услуги"¹⁸. Представляется, что создаваемые пилотные зоны в недалеком будущем станут крупными

торговыми площадками всего Азиатско-Тихоокеанского региона.

Завершая настоящее исследование, приведем несколько наиболее важных выводов:

1. Правовая система Китайской Республики на Тайване уникальна. Она воплотила в себе характерные черты традиционного права Древнего Китая, высокие принципы конфуцианского учения, а также институты романо-германской (континентальной) правовой семьи.

2. Законодательство Тайваня чрезвычайно обширно и достаточно развито. Правовые традиции, правосознание и правоприменение в Китайской Республике имеют глубокие исторические корни, относящиеся к истокам права Древнего Китая. Существующий институт смертной казни, жесткость законов и ответственности - все это позволяет говорить о специфике права Тайваня.

3. Достаточно полно и всесторонне тайваньским законодательством регулируется финансово-банковская сфера. Уже приняты и успешно применяются фундаментальные акты правотворчества: Закон о банках, Закон о Центральном банке, Закон о противодействии отмыванию денег и др. Еще в начале прошлого столетия принят Гражданский кодекс, положения которого при внесенных в него поправках и изменениях не потеряли актуальности и в настоящее время.

4. В правовой системе Китайской Республики отсутствуют некоторые важные кодифицированные акты правотворчества. Так, до сих пор не принят Налоговый кодекс. Представляется, что тайваньский законодатель предпочитает громоздким и трудноизменяемым правовым документам локальные подзаконные нормативные правовые акты для оперативного регламентирования развивающихся общественных отношений в экономической сфере. Не случайно, что в финансово-банковской сфере подавляющее большинство правовых актов носят подзаконный характер.

В заключение отметим важность для отечественной правовой и экономической наук изучения опыта Китайской Республики в финансово-банковской сфере для его использования в практической и научной деятельности.

¹ История Китая с древнейших времен до начала XXI века: в 10 т. / гл. ред. акад. С.Л. Тихвинский; Ин-т

Дальнего Востока РАН. М., 2013. Т. X: Тайвань, Сянган (Гонконг), Аомэнь (Макао), зарубежная китайская диаспора / отв. ред. Л.М. Гудошников, Г.А. Степанова; сост. Т.Г. Герасимова. 2014. С. 24-129.

² Конституция Китайской Республики / Правительственное информационное бюро Китайской Республики; пер. В.П. Полякова; под ред. Л.М. Гудошникова. М., 1998.

³ URL: <http://zh.wikipedia.org/wiki/中華民國憲法增修條文> (на традиционном кит. яз.).

⁴ *Сунь Ятсен*. Избранные произведения / под ред. С.Л. Тихвинского. 2-е изд., испр. и доп. М., 1985. С. 29.

⁵ *Гудошников Л.М., Кокарев К.А.* Политическая система Тайваня. 2-е изд., доп. М., 1999.

⁶ *Опалев Ю.М.* Конституционный контроль на Тайване: дис. ... канд. юрид. наук. М., 2007.

⁷ *Инако Цунэо*. Право и политика современного Китая. 1949-1975 гг. / под ред. Л.М. Гудошникова, В.И. Прокопова. М., 1978. С. 24.

⁸ *Троцинский П.В.* Основные этапы формирования современной правовой системы Китайской Народной Республики // Журн. зарубежного законодательства и сравнительного правоведения. 2012. № 4. С. 69-79.

⁹ *中国国家和法律的历史参考资料* (Справочные материалы по истории китайского государства и права). Пекин, 1956. С. 1-3.

¹⁰ *中国法制60年 (1949-2009)* (60 лет правовой системе Китая) (1949-2009) / под ред. Чжан Цзиньфаня. Сиань, 2009. С. 93.

¹¹ Уголовный кодекс Китайской Республики / пер. Пэн Ко-Ци, Чжао Дэ-Сюань; под ред. Е.С. Павликовско-го. Харбин, 1929.

¹² *Камков А.А.* Очерки современного уголовного права Китайской Республики. Вып. № 1. М., 1935. С. 7.

¹³ Six death-row inmates executed (Казнены шесть приговоренных к смерти) // Taipei Times. 2013. 20.04. URL: <http://www.taipetimes.com/News/front/archives/2013/04/20/2003560175>.

¹⁴ Гражданский кодекс Китайской Республики: пер. с кит. М., 1948.

¹⁵ *Мозиас П.М.* Финансовая реформа на Тайване // Общество и государство в Китае: XXXIV науч. конф. / сост. и отв. ред. Н.П. Свистунова; Ин-т востоковедения. М., 2004. С. 161-170.

¹⁶ *Троцинский П.В.* Особенности социалистической правовой системы с китайской спецификой // Журн. зарубежного законодательства и сравнительного правоведения. 2012. № 6. С. 125-135.

¹⁷ URL: <http://zh.wikipedia.org/wiki/陳水扁家庭密帳案> (на кит. яз.).

¹⁸ Полнее включиться в процесс экономической интеграции / Редакция // Тайваньская панорама. 2014. № 2. С. 11.

Поступила в редакцию 03.07.2014 г.